

УДК 811.111.37

К ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННОМ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Пташкин А.С.

ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Томский политехнический университет», Томск,
e-mail: pt.alexandr@gmail.com

Рассматриваются ключевые работы по вопросу природы дискурса, его разновидностям. В социолингвистическом плане выделяются персональный и институциональный дискурсы. Автором последовательно анализируются термины: персональный, институциональный (профессиональный), научный, научно-технический и энергетический дискурсы. Энергетический дискурс функционирует в системе: научный дискурс – научно-технический дискурс – энергетический дискурс. Для энергетического дискурса характерны прагматические категории информативности, интерпретируемости, адресованности и интертекстуальности, логичности, реже встречаются диалог и его разновидности, образ автора, образ прошлого, образ будущего, событийное содержание, образ адресата. В рамках энергетического дискурса выделяются ключевые подвиды Электроэнергетика и Альтернативная Энергетика. Ядро жанра представлено разновидностью Электроэнергетика. Периферийную зону жанра составляют Альтернативная Энергетика, Теплоснабжение, Энергетическое Топливо и Энергосистемы. Энергетический дискурс рассматривается в рамках институционального жанра.

Ключевые слова: дискурс, персональный дискурс, институциональный дискурс, научный дискурс, научно-технический дискурс, энергетический дискурс, электроэнергетика, альтернативная энергетика

SOME COMMENTS ON THE MODERN POWER ENGINEERING DISCOURSE IN ENGLISH

Ptashkin A.S.

National Research Tomsk Polytechnic University, Tomsk, e-mail: pt.alexandr@gmail.com

The key works on discourse nature and its types are considered. In sociolinguistics personal and institutional discourses are distinguished. The terms «personal discourse», «institutional (professional) discourse», «science discourse», «science-technical discourse», «power engineering discourse» are consequently analyzed. Power engineering discourse functions in the system: science discourse – science-technical discourse – power engineering discourse. The power engineering discourse is characterized by the pragmatic categories of informative value, interpretability, address, intertextuality, logic; dialogue and its types, author image, a vision of the future, a vision of the past, event content, addressee image occur more rarely. The subcategories Electrical Power Engineering and Alternative Engineering are distinguished in the boundaries of Power Engineering discourse. The core of this genre is represented by its type – Electrical Power Engineering. Alternative Engineering, Heat Supply, Power Fuel, Power Systems are included into periphery of the genre. The Power Engineering discourse has been considered as the subcategory of professional genre.

Keywords: discourse, personal discourse, institutional discourse, science discourse, science-technical discourse, power engineering discourse, electrical power engineering, alternative engineering

«Иногда о дискурсе говорят как о еще одном уровне языка, или, по крайней мере, уровне анализа» <...> Дискурс – это речь, «погруженная в жизнь» (Н.Д. Арутюнова) [12]. Дискурс – это единство процесса языковой деятельности и ее результата, то есть текста. Дискурс включает в себя текст как составную часть [13].

Выделяются три основные характеристики дискурса: 1) в формальном отношении это – единица языка, превосходящая по объему предложение – «language above the sentence or above the clause», 2) в содержательном плане дискурс связан с использованием языка в социальном контексте, «the study of discourse is the study of any aspect of language use», «the analysis of discourse, is necessarily, the analysis of language in use» [22], 3) по своей организации дискурс интерактивен, т.е. диалогичен – «discourse utterances» [8]. «Это определение подраз-

умекает, что дискурс является не примитивным набором изолированных единиц языковой структуры «большие предложения», а целостной совокупностью функционально организованных контекстуальных единиц употребления языка» [17].

Дискурс – «конкретное коммуникативное событие, фиксируемое в письменных текстах и устной речи, осуществляемое в определенном когнитивно и типологически обусловленном коммуникативном пространстве», а также «совокупность тематически соотнесенных текстов [21]. По Т.А. ван Дейку, дискурс понимается как единство языковой формы, значения и действия [6]. Ван Дейк представил дискурс в общих чертах – как текст к контексте и как событие, которое необходимо описывать эмпирически. «Критический дискурс-анализ рассматривает дискурс – язык, используемый в речи или письме – как форму

«социальной практики». Дискурс как социальная практика предполагает диалектическую взаимосвязь между определенным дискурсивным событием и ситуацией (ями), институтом (ми) и социальной структурой (ами), которые задают его структуру – они формируют дискурсивное событие, но также дискурсивное событие формирует их» [16].

«Дискурс – это произведенная в определенных исторических и социальных рамках, институционально организованная и тематически сфокусированная последовательность высказываний, конструируемая относительно определенной цели и решения каких-либо проблем, рецепция которой способна повлиять на модели субъективного опыта человека, его внутреннюю репрезентацию мира, убеждения и поведение» [7].

«Э. Бенвенист, оперируя понятием дискурса, противопоставлял его как процесс системе» [5]: «вместе с предложением мы покидаем область языка как системы знаков и вступаем в другой мир, мир языка как орудия общения, выражением которого является дискурс» [23].

Согласно М. Фуко, дискурс есть историческая организация речевой деятельности (включая принципы классификации и репрезентации реальности), обуславливающая саму предметную сферу дискурса и соответствующие ей социальные институты [11].

Русский энциклопедический словарь (2002) приводит следующее определение слова «дискурс»: «связный текст в совокупности с некоторыми внетекстовыми параметрами и факторами – событиями, являющимися предметом повествования, условиями порождения текста и пр.» [18].

Дискурс – это тематически определённый текст, задуманный и предполагаемый как целый и завершённый, но рассмотренный в ситуации общения, в которой он разворачивается [4].

Автор придерживается типологии дискурса, предложенной Карасиком В.И. В рамках структурно-лингвистического описания дискурса предполагается рассмотрение его компонентов и текстовых особенностей общения. Лингвокультурная трактовка дискурса ставит на первое место изучение специфики общения в пределах изучаемого этноса и культурных доминант определенного сообщества в форме концептов как элементов ментальной сферы. С позиции когнитивной лингвистики дискурс изучается применительно к фреймам, сценариям, ментальным схемам, когниотипам. В рамках социолингвистики выделяются два основных типа дискурса: персональный и институциональный <...> Персональный

дискурс существует в двух основных разновидностях: бытовое и бытийное [9].

Институциональный дискурс

«В социолингвистическом аспекте профессиональный дискурс представляет собой институциональное общение людей, получивших специальную подготовку для выполнения определенной трудовой деятельности. Социолингвистическое описание дискурса состоит в характеристике его институциональных, профильных и предметных признаков» [2].

Институциональный дискурс – «это общение ограниченное рамками того или иного социального института, где каждый из собеседников играет определенную социальную роль. Основная задача автора научного дискурса заключается в демонстрации истинности своей точки зрения в процессе познания объекта научного исследования <...> Научный институциональный дискурс – это определенным образом клишированная разновидность общения между учеными, которые могут и не быть знакомы лично, но вынуждены взаимодействовать в соответствии с нормами социума, который можно определить как научное сообщество» [14]. «Ядром институционального дискурса является общение базовой пары статусно неравных участников коммуникации – учителя и ученика, священника и прихожанина, следователя и подсудимого, врача и пациента. Наряду с этим типом общения выделяется также общение учителей, а также учеников между собой. На периферии институционального общения находится контакт представителя института с человеком, не относящимся к этому институту» [10].

Научно-технический дискурс

Большинство исследователей выделяют такие особенности научно-технического стиля, как его информативность; логичность, то есть строгую последовательность и четкую связь между основной идеей и деталями; точность и объективность; ясность и понятность; аргументировать изложения [1].

Контекст научно-технической коммуникации порождает тенденцию к унификации языковых средств, поэтому научно-технический дискурс отличается регламентированностью, допуская лишь незначительные индивидуальные девиации <...> Общепринято полагать, что научно-технический дискурс лишен эмоциональности в силу преобладания в нем когнитивной информации. Следует, однако отметить, что и в научно-технических текстах нередко можно встретить эмоциональные и образные лексические единицы. Особенно эмоциональность

и образность характерна для англоязычного научно-технического дискурса [1].

Научно-технический энергетический тип институционального дискурса – это клишированная разновидность общения между людьми разного возраста и национальностей, по большей части одной профессии с использованием языка данной направленности [19].

Энергетический дискурс

В литературе, посвященной различным видам научно-технического дискурса, рассматриваются его различные коммуникативные функции и установки. Следует отметить, что в полной мере они относятся и к энергетическому дискурсу, где прагматический план является очень важным, поскольку дает возможность оценить цели говорящего и полученную информацию. В рамках англоязычного энергетического дискурса автором, в первую очередь, выделяются прагматические категории информативности и интерпретируемости, адресованности и интертекстуальности, диалог и его разновидности, образ автора, образ прошлого, образ будущего, событийное содержание, образ адресата. <...> Адресат подвергает текст структурному анализу, т.е. разбивает его на удобные для анализа части, функциональному анализу, т.е. устанавливает определенные отношения взаимозависимости между частями текста, и динамическому анализу, выявляя маркированные, выделенные фрагменты текста на том или ином этапе его развертывания [20].

Мы полагаем, что жанр «энергетический дискурс» будет представлен следующими разновидностями: *Электроэнергетика*. В данном направлении выделяются следующие подвиды: теплоэнергетика, гидроэнергетика, ядерная энергетика. *Альтернативная энергетика*. В рамках *альтернативной энергетики* рассматриваются основные подкатегории: малые гидроэнергетические установки, установки на топливных элементах, биоэнергетика, водородная энергетика, ветровая энергетика, термо-ядерная энергетика, солнечная энергетика, геотермальная энергетика, распределенная энергетика. Категории «теплоснабжение, энергетическое топливо и энергосистемы» рассматриваются отдельно [25; 26; 24; 15].

Ядро жанра будет составлять ведущая его разновидность: электроэнергетика. Она доминирует по своему объему в общем количестве упоминаний в текстах, посвященных рассматриваемой дисциплине. Пограничная область с другими жанрами будет представлена *альтернативной энергетикой, теплоснабжением, энергетическим топливом и энергосистемами*.

Электроэнергетика относится к жанру профессионального дискурса научно-технической направленности. Профессиональный дискурс понимается как общение специалистов между собой или с теми, кто к ним обращается для получения консультации либо профессиональной помощи [3]. Научно-технический дискурс рассматривается как субдискурс профессионального жанра. Энергетический дискурс представлен как частная категория научно-технического жанра.

Как правило, электроэнергетика как письменный дискурс включает в себя обязательный и вариативный компоненты в зависимости от типа документа. Обязательный компонент, например, научной статьи по теме «электроэнергетика» содержит следующие смысловые блоки: аннотация (summary), введение (introduction), список литературы (references). К вариативной части условно (в зависимости от целей и задач компоненты могут по-разному именоваться) отнесены следующие пункты: техническое описание устройства или системы (basic concepts), классификации (classifications), историческая справка по рассматриваемой проблеме (historical review), благодарности (acknowledgements) и др. Смысловые блоки выполняют разные коммуникативно-прагматические функции. Прескрептивные и дескриптивные функции реализуются в зависимости от типа текста в рамках научно-популярного или профессионального дискурсов.

Результаты исследования и их обсуждение

Итак, англоязычный энергетический дискурс характеризуется упомянутыми прагматическими категориями как информативность и интерпретируемость, адресованность и интертекстуальность, диалог и его разновидности, образ автора, образ прошлого, образ будущего, событийное содержание, образ адресата. Энергетический дискурс представлен как компонент научно-технического жанра, который входит в более общий профессиональный дискурс. Профессиональный и институциональный дискурсы признаются смежными.

Для энергетического дискурса характерны также логичность, то есть строгая последовательность и четкая связь между основной идеей и деталями; объективная оценка. Кроме того, энергетическому дискурсу свойственны те же тенденции к использованию сокращений как и в научно-техническом дискурсе в целом: *During the same year, Gutierrez and Degeneff (1993; 1994) presented a transformer model reduction technique as an effort to reduce the computational time required by linear*

and nonlinear detailed transformer models and to make these models small enough to fit into EMTP; Metal insulator semiconductor inversion layer (MIS-IL) cells have been produced in which the diffused junction is replaced with a Schottky junction.

Особого внимания заслуживает специальная терминология, которая носит подвижный характер несмотря на унификацию определенной области знания в рамках энергетического дискурса: *Transformer windings are complex structures of wire and insulation; If the voltage distribution along the helical shown in Fig. 10.35 is examined at times very close to time zero, it is observed that the voltage distribution is highly nonuniform, etc.*

Кроме того, английским текстам, посвященных энергетике, характерна образность: *The behavior of large power transformers under transient conditions is of interest to both transformer designers and power engineers; One might think that Si cells will soon become historical artifacts; Efforts are underway to produce Si cells that have good charge carrier transport properties while improving photon absorption and reducing the energy for cell production.* В таких конструкциях часто обнаруживаются экспрессивная лексика, метафоры, метонимии.

Заключение

Энергетический дискурс является сложным феноменом, который находится на пересечении научно-технического и научно-популярного жанров, как поджанр может функционировать в рамках институционального и персонального дискурсов, что предполагает необходимость особого рассмотрения. Анализ лексем, словосочетаний и других семантически маркированных компонентов энергетического дискурса позволяет определить его структурные особенности, изучить механизмы создания его целостности, уточнить параметры семантической когерентности.

Список литературы

1. Александрова А. Особенности научно-технического языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: sjes.esrae.ru/pdf/2014/3/20.doc (дата обращения: 15.08.2015).
2. Бейлинсон Л.С. Профессиональный дискурс: признаки, функции, нормы (на материале коммуникативной практики логопедов). Автореф. дис. док. филол. наук. – Волгоград, 2010. – 36 с.
3. Бейлинсон Л.С. Профессиональный дискурс как предмет лингвистического изучения // Вестник Волгоградского государственного университета. – 2009. – №1. – С.145.
4. Блох М.Я. Дискурс и системное языкознание // Язык. Культура. Речевое общение. – 2013. – №1. – С. 5–10.
5. Борботько В.Г. Принципы формирования дискурса: от психолингвистики к лингвосинергетике. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2011. – 288 с.
6. Дейк Т.А. ван. Язык. Понимание. Коммуникация. – Благовещенск: БГК им. И.А. Бодуэна де Куртенэ, 2000. – 308 с.
7. Зяблова Н.Н. Дискурс и его отличие от текста // Молодой ученый. – 2012. – №4. – С. 223–225.
8. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 331 с.
9. Карасик В.И. О типах дискурса [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://rus-lang.isu.ru/education/discipline/philology/disrurs/material/material2/> (дата обращения: 18.08.2015).
10. Карасик В.И. О категориях дискурса [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://homepages.tversu.ru/~ips/JubKaras.html> (дата обращения: 19.08.2015).
11. Качанов Ю.Л. Автономия и структуры социологического дискурса. – М.: Университетская книга, 2010. – 320 с.
12. Кашкин В.Б. Дискурс. Учебное пособие по специальности 031301 – теоретическая и прикладная лингвистика (ОПД.Ф.06). – Воронеж: Издательство ВГУ, 2004. – 76 с.
13. Кибрик А.А. Анализ дискурса в когнитивной лингвистике: дис.... док. филол. наук. – М., 2003. – 90 с.
14. Кравцова Е.В. Научный дискурс как вид институционального типа дискурса // Вестник ЮурГУ. – 2012. – № 25. – С. 130–131.
15. Министерство Энергетики Российской Федерации. Основные виды производства электроэнергии на территории России [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://minenergo.gov.ru/activity/powerindustry/powersector/structure/types/> (дата обращения 21.08.2015).
16. Тичер С., Мейер М. Методы анализа текста и дискурса. – Харьков: Изд-во Гуманитарный Центр, 2009. – 356 с.
17. Прохоров Ю.Е. Действительность. Текст. Дискурс: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2004. – 224 с.
18. Российский энциклопедический словарь / А.М. Прохоров. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2002. – 259 с.
19. Строева Ю.Ю. Образ автора в англоязычном научно-популярном авиационном дискурсе // Современные проблемы науки и образования. – 2008. – № 3. – С. 134–142. – Режим доступа: www.science-education.ru/22-772 (дата обращения: 19.08.2015).
20. Терехова Е.В. Рекуррентные конструкции в современном английском политическом дискурсе: статус и функционирование. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 176 с.
21. Чернявская В.Е. Дискурс как объект лингвистических исследований // Текст и дискурс. Проблемы экономического дискурса. – СПб.: Изд-во С.-Петербур. гос. ун-та экономики и финансов, 2001. – С.11–22.
22. Barker Ch. Cultural Studies and Discourse Analysis: A Dialogue on Language and Identity. – London: SAGE Publications, 2001. – 192 p.
23. Benveniste E. Problemes de linguistique generale. – Paris: Gallimard, 1966. – 356 p.
24. ahonsson T.B. Renewable Energy: Sources for Fuels and Electricity. – Washington: Island Press, 1993. – 1160 p.
25. Kabisama H.W. Electrical Power Engineering. – New York: Mcgraw-Hill Companies, 1993. – 292 p.
26. Vanek F. Energy Systems Engineering: Evaluation and Implementation. – New York: Mcgraw- Hill Companies, 2008. – 560 p.